

Discovery of the revered replica of the icon resulted in well-known legend about the miraculous image from Nizhny Novgorod transferred to Moscow in 1641. After that a church was built and Strastnoy (Virgin of the Passion) monastery was founded (1654). In Western European tradition the cycles of Christ's Passion and symbolism of the Instruments of the Passion were by that time very popular. The actualization of the Passion scenes in the middle — second half of the 17th century in Moscow is absolutely understandable. It is in tune with the basic principles of Baroque art, which penetrates into Russia with Ukrainian and Belarusian book culture. The Instruments of the Passion of Christ in different iconographic versions become usual elements of different objects (for example, metal crosses), in fine art (portrait engravings), and literary works. The theme of stoic resistance to the trials and tribulations becomes urgent, being associated with complex cultural environment of Modern Time.

Найдёнова Дарья Вадимовна

Санкт-Петербургский государственный университет, Россия

Почитание и иконографические особенности святого Христофора в искусстве Древней Руси позднего средневековья

На Западе святой Христофор считался одним из самых популярных святых и был включен в группу «Четырнадцать святых помощников» — защитников от моровых поветрий. Согласно греческому поверию, люди увидевшие святого Христофора, в этот день могли не бояться заразной болезни и внезапной смерти. Нарочито гигантский образ святого с младенцем Христом на плече размещался не только в пространстве храма, но и на внешних его стенах, городских воротах, чтобы каждый, даже издали, мог увидеть его спасительный лик и таким образом избежать беды.

На Руси образ св. Христофора появляется только с середины XVI в. и получает широкое распространение в монументальной и станковой живописи. Святого изображали как в характерном антропоморфном виде, так и в необычном образе с головой собаки, а иногда и лошади. Как и на Западе на Руси его почитали в качестве врача, избавителя от болезней и мора, однако в некоторых регионах — на Русском Севере, Пермской земле он приобретает совершенно другие функции, сложившиеся уже на русской почве.

В данном докладе рассматриваются основные иконографические типы св. Христофора и особенности его почитания в отдельных регионах Руси середины XVI — начала XVIII в. Данные проблемы затрагивались во многих публикациях, как русских, так и западноевропейских исследователей, но комплексного изучения и символического осмысления образа святого Христофора в искусстве Древней Руси так и не получил.

Darya Naydenova

Saint Petersburg State University, Russia

THE VENERATION AND ICONOGRAPHIC FEATURES OF ST. CHRISTOPHER IN THE RUSSIAN ART OF THE LATE MIDDLE AGES

Saint Christopher was considered in the West as one of the most popular saints, being included in the group of “the Fourteen Holy Helpers” — the defenders from plague epidemics. According to a Greek belief people who saw St. Christopher that day should not be afraid of a contagious disease and sudden death. A deliberately exaggerated image of the Saint and the Christ child on his shoulder was placed not only in the area of the temple, but also on its outer walls, city gates, so that everyone could see his saving face even from a distance and thus avoid trouble.

The image of St. Christopher appeared in Russia only in the middle of the 16th century and became widespread in the monumental and icon painting. He was portrayed in a typical anthropomorphic form as well as in an unusual form with a dog's or, sometimes, horse's head. Like in the West, in Russia he was revered as a healer and deliverer from disease and pestilence; however, in some regions like in the Russian North and the Perm land he acquired different functions inherent in the Russian traditions.

This report examines the main iconographic types of St. Christopher and especially the features of his veneration in some Russian regions in the middle of the 16th—early 18th centuries. These issues have been addressed in many publications by both Russian and Western researchers but the image of St. Christopher in the ancient Russian art still needs to be comprehensively studied and symbolically interpreted.

Гамлицкий Андрей Викторович

НИИ теории и истории изобразительных искусств Российской академии художеств, Россия

Новое о западноевропейских источниках русского искусства XVII века

Не подлежит сомнению важная роль использования западноевропейской печатной графики в качестве образцов русского изобразительного искусства XVII века. В качестве таковых чаще всего привлекались альбомы гравюр на библейскую тематику (увражи), изданные в конце XVI—XVII века в Нидерландах и Германии.

Доклад посвящен практически не освещенному вопросу о месте и значении данных увражей на библейскую тематику в западноевропейской культуре и искусстве. Обнаружилось, что появление на свет будущих образцов русского искусства было связано с напряженной религиозной борьбой в Европе второй половины XVI в. Инициаторами изданий выступали свободомыслящие религиозные диссиденты (фамилисты, ремонстранты, меннониты), ортодоксальные кальвинисты и иезуиты, что напрямую отразилось на образно-пластическом языке иллюстраций.

Также выяснилось, что все эти издания активно применялись в качестве образцов и в Западной Европе, и в Азии. К их иллюстрациям восходят витражи, станковая и монументальная живопись в храмах Англии, Франции, Германии, рельефы голландских домов, предметы массового обихода и даже китайские гравюры и живопись тушью.

Сопоставление показывает, что английские постсредневековые мастера XVI в., русские иконописцы и китайские художники, воспроизводя образец, созданный в новой для них художественной системе, руководствовались приблизительно одинаковыми принципами. Они «переводили» его в привычную им систему художественных координат, вводили привычные жизненные реалии.

Таким образом, собранные автором данные позволяют существенно скорректировать и даже полностью пересмотреть сложившиеся в отечественном искусствознании взгляды на западные гравированные образцы как некие малозначительные памятники и заставляют несколько по-новому взглянуть на процесс обращения России XVII в. к западному художественному опыту.

Andrey Gamlitskiy

Research Institute of Theory and History of Fine Arts of the Russian Academy of Arts, Russia

NEW FACTS ABOUT WESTERN MODELS OF RUSSIAN ART IN THE 17th CENTURY

Nobody doubts the important role of the use of western prints as examples for Russian art of the 17th century. As a rule they were albums of engravings on biblical themes (ouvrages), published in the end of the 16th–17th centuries in the Netherlands and Germany.